

emerio®

CG-110291.1



Multi-Grill (DE)

Multi Grill (EN)

Večnamenski žar (SI)

Multi grillsütő (HU)

Multifunkčný gril (SK)

Multi-Gril (CZ)

Multi roštilj (HR)

Grătar multifuncțional (RO)

Grill wielofunkcyjny (PL)



Inhalt – Content – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj –
Cuprins – Treść

Bedienungsanleitung – German	- 2 -
Instruction manual – English	- 7 -
Navodila za uporabo – Slovenian.....	- 12 -
Használati útmutató – Hungarian	- 17 -
Návod na použitie – Slovakian.....	- 22 -
Návod k použití – Czech	- 27 -
Uputa za korištenje – Croatian.....	- 32 -
Manual de utilizare – Romanian.....	- 36 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 41 -

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.

6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
10. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
11. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
12. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
13. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
14. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
15. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
16. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren.

Dies könnte einen Stromschlag verursachen.

17. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
22. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
23. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.
24. **WARNUNG!**



Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Griff
2. Sicherheitsverschluss
3. Kontrollleuchte
4. Oberes Gehäuse
5. Obere Grillplatte
6. Untere Grillplatte
7. Unteres Gehäuse

**VOR ERSTER INBETRIEBNAHME**

1. Sämtliche Verpackungsmaterialien entfernen.
2. Die antihafbeschichteten Grillplattenflächen mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und anschließend abtrocknen.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

Hinweis: Beim ersten Erhitzen Ihres Grills, kann leichter Rauch oder Geruch entstehen.

Dies ist normal und weist auf keinen Defekt hin.

GEBRAUCHSHINWEISE

1. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, reiben Sie die Grillplatten leicht mit etwas Speiseöl oder Speiseölspray ein.
2. Schließen Sie den Grill und verbinden Sie ihn mit der Netzsteckdose. Das Gerät beginnt nun aufzuheizen und die Kontrollleuchte leuchtet auf.
3. Das Aufheizen dauert etwa 2 Minuten. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, erlischt die Kontrollleuchte.
4. Öffnen Sie den Grill und legen Sie die vorbereiteten Speisen auf die untere Grillplatte. Schließen Sie den Grill. Die Kontrollleuchte leuchtet erneut auf.
5. Nach 4 bis 6 Minuten Grilledauer schaltet sich die Kontrollleuchte wieder aus. Prüfen Sie, ob die Speisen goldbraun sind. Passen Sie die Grilledauer nach Geschmack an.
6. Wenn die Speisen fertig gegrillt sind, nehmen Sie die Speisen mit einem Holz- oder Kunststoffspatel vom Grill, um die Antihaf-Beschichtung der Grillplatten zu schützen.
7. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät zum Abkühlen offen stehen.

Hinweis:

1. Das Gerät heizt schneller vor, wenn die Geräteplatten geschlossen bleiben.
2. Der Sicherheitsverschluss an der Seite stellt sicher, dass der Grill fest verschlossen ist.
3. Beim Grillen ist es besser, die beiden Platten mithilfe des Sicherheitsverschlusses zu verriegeln. Versuchen Sie jedoch nicht, den Sicherheitsverschluss mit zu viel Kraft zu verschließen, wenn die Lebensmittel dick sind. Außerdem kann sich die Grilledauer verlängern, wenn die Lebensmittel dick sind oder die zwei Platten nicht geschlossen wurden.
4. Lebensmittel vor der Zubereitung auftauen lassen.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker!
2. Das Gerät nur reinigen, wenn es vollständig abgekühlt ist.

3. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Scheuerbürsten oder Messer) für die Reinigung.
4. Um Speisereste von den Grillplatten zu entfernen, geben Sie etwas warmes Wasser vermischt mit Reinigungsmittel über die Speisereste oder legen Sie nasses Küchenpapier über die Grillplatten, um die Speisereste einzuweichen. Reinigen Sie die Grillplatten mit einem weichen Tuch oder einem nicht scheuernden Topfreiniger.
5. Wischen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keinen Scheuerschwamm, da er das Oberflächen-Finish beschädigen würde.

Vorsicht: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lebensgefahr wegen eines elektrischen Schlags!

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 750W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu

fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
10. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
11. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
12. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
13. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
14. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
15. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
16. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
17. Never leave the appliance unattended during use.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
22. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.

23. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.

24. WARNING!!



Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

PARTS IDENTIFICATION

1. Handle
2. Securing latch
3. Indicator light
4. Upper housing
5. Upper cooking plate
6. Bottom cooking plate
7. Bottom housing



BEFORE INITIAL USE

1. Remove all packaging.
2. Wipe the surfaces and non-stick grill plates with a soft damp cloth, and then dry them.
3. Unwind the mains cable completely.

Note: When your grill is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal and harmless.

HOW TO USE

1. For best results, lightly coat the cooking plates with a little cooking oil or cooking spray.
2. Close the grill and plug it into the power socket. The appliance will start preheating and the indicator light will illuminate.
3. It will take approximately 2 minutes to finish preheating, then the indicator light will turn off.
4. Open the grill and put the prepared ingredients on the bottom cooking plate. Close up the grill. The indicator light will turn on again.
5. After cooking for 4-6 minutes, the indicator light will turn off again. Check if the food is golden brown. Adjust the cooking time to suit the individual taste.
6. When cooking is finished, remove food by using a wooden or plastic spatula to protect the non-stick coating of the cooking plates.
7. Disconnect the plug from the outlet after use and leave the appliance open to cool.

Note:

1. In order to speed up preheating, keep the plates of the appliance closed.
2. The securing latch at side can make sure the grill is firmly closed.
3. When cooking, it's better to lock the two plates together by the securing latch, but do not try to close the securing latch with too much force when the food is thick, and the cooking time may be increased if the food is thick or the two plates have not been closed up.
4. Defrost food before cooking.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Firstly, disconnect the mains plug!
2. Only clean when the appliance has completely cooled down.
3. Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e.g. scrubbing brush or knife) for cleaning.
4. To remove the food residue on cooking plates, squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue, or place wet kitchen paper over the grill to moisten the food residue. Clean the cooking plates with a soft cloth or non-abrasive scouring pad.
5. Wipe the outside surface with a damp cloth. Do not use any abrasive scouring pad for it will damage the surface finish.

Caution: Do not immerse the appliance in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 750W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Customer service:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja teh navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, zaradi malomarnosti pri uporabi ali uporabe, ki ni skladna z zahtevami v teh navodilih za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci; razen, če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
4. Napravo in kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.
5. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba, da se preprečijo nevarnosti.
6. Navodila za čiščenje površin, ki pridejo v stik z živili ali oljem, najdete pod „ČIŠČENJE IN NEGA“ v navodilih za uporabo.
7. Ta naprava ni namenjena za uporabo preko zunanega merilca časa ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje.
8. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite,

če se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.

9. Če uporabite podaljšek, mora le-ta biti primeren za porabo elektrike te naprave, drugače lahko pride do pregrevanja podaljška in/ali vtiča. Obstaja nevarnost poškodb, če se spotaknete čez podaljšek. Bodite pozorni, da preprečite nevarne situacije.
10. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
11. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
12. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
13. Za odstranitev vtiča iz vtičnice, povlecite za vtič. Ne vlecite za kabel.
14. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenem serviserju za popravilo.
15. Električnega vtiča ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
16. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. To lahko povzroči električni udar.
17. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
18. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
19. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
20. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
21. Napravo postavite na stabilno, ravno površino, s katere ne more pasti.
22. Uporaba dodatnih delov, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko privede do poškodb.
23. Če uporabljate izdelke s premazom proti prijemanju, zagotovite, da v istem prostoru ni ptičev in da je prostor popolnoma zaprt in se ga da dobro prezračiti.

24. OPOZORILO!



Prosimo, da se med uporabo ne dotikate površine. Medtem ko naprava deluje, se lahko dostopne površine zelo močno segrejejo.

OZNAKA DELOV

1. Ročaj
2. Varnostni zatič
3. Kontrolna lučka
4. Zgornje ohišje
5. Zgornja plošča žara
6. Spodnja plošča žara
7. Spodnje ohišje

**PRED PRVO UPORABO**

1. Odstranite celotno embalažo.
2. Plošči žara s premazom proti prijemanju obrišite z mehko, vlažno krpo in ju nato posušite.
3. Priključni kabel v celoti odvijte.

Nasvet: Ko žar prvič segrejete, lahko nastane nekaj dima ali vonja. To je običajno in ne pomeni napake.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Za optimalne rezultate namažite plošči žara z majhno količino jedilnega olja ali z oljem v razpršilu.
2. Žar zaprite in ga priključite v električno vtičnico. Naprava se tako prične segrevati in kontrolna lučka posveti.
3. Segrevanje traja pribl. pet minut. Ko je segrevanje zaključeno, se kontrolna lučka ugasne.
4. Odprite žar in na spodnjo ploščo položite pripravljene jedi. Žar zaprite. Kontrolna lučka se ponovno vklopi.
5. Po štirih do šestih minutah se kontrolna lučka zopet izklopi. Preverite, ali so jedi zlato rjave. Čas pečenja prilagodite svojemu okusu.
6. Ko so jedi pečene, jih vzemite z žara z leseno ali s plastično lopatico, da ne poškodujete premaza proti prijemanju na ploščah.
7. Po uporabi povlecite vtič iz vtičnice in pustite napravo odprto, da se ohladi.

Nasvet:

1. Naprava se hitreje segreje, če ostaneta plošči žara zaprti.
2. Varnostno zapiralo ob strani zagotavlja, da bo žar dobro zaprt.
3. Pri žaru je bolje, da plošči zaprete s pomočjo varnostnega zapirala. Vendar pa ne poskušajte zapreti varnostnega zapirala premočno, če so živila predebela. Poleg tega je lahko čas pečenja daljši, če so živila debela ali plošči nista zaprti.
4. Pred pripravo živila odmrznite.

ČIŠČENJE IN NEGA

1. Najprej povlecite vtič iz vtičnice!
 2. Napravo očistite šele, ko se popolnoma ohladi.
 3. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali ostrih predmetov (npr. grobih krtač ali nožev).
 4. Da bi ostanke jedi odstranili s plošč žara, dajte čez ostanke jedi nekaj tople vode, zmešane z detergentom, ali položite čez žar moker kuhinjski papir, da se ostanki jedi zmehčajo. Plošče žara očistite z mehko krpo ali z neabrazivnim čistilom za lonce.
 5. Zunanjo stran obrišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte grobe gobice, ki bi lahko poškodovale zaključni sloj.
- Pozor: naprave nikoli ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Smrtna nevarnost zaradi električnega udara!

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Moč: 750W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Ponovna uporaba materialov – Evropska smernica 2012/19/ES

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete odstraniti med običajne gospodinjske odpadke. Da bi preprečili škodo za okolje in zdravje zaradi neustreznega ravnanja z odpadki, odgovorno reciklirajte izdelek ter na ta način prispevajte k ponovni in trajnostni uporabi materialov. Za odstranjevanje stare naprave uporabite ustrezna zbirališča ali vrnite napravo na prodajno mesto, kjer ste jo kupili.

Tu bodo poskrbeli za okolju prijazno odstranjevanje naprave.

Emerio Deutschland GmbH (ni naslov za servis)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Használat előtt mindenképp olvassa el a következő utasításokat a sérülések és károk elkerülése, illetve a lehető legjobb használati eredmény elérése érdekében. Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót és tárolja biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta. Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó / forgalmazó nem vállal garanciát olyan meghibásodások esetén, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy felelőtlen használatból erednek.

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a vasaló biztonságos használatáról és megértették a használat veszélyeit.
2. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek és felügyelnek rájuk.
4. 8 éven aluli gyermekektől tartsa távol a készüléket és a vezetéket.
5. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatja vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
6. Az élelmiszerrel vagy olajjal érintkező felületek tisztításával kapcsolatos információkat a használati útmutató "TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS" szakaszában találja meg.

7. A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel működtetni.
8. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkején jelzettel.
9. Amennyiben hosszabbító kábel használata szükséges, annak meg kell felelnie a készülék feszültségének, mert a hosszabbító kábel és/vagy a csatlakozó túlmelegedhet. A hosszabbító kábel sérülést okozhat, ha valaki megbotlik benne. Legyen óvatos, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
10. Tisztítás előtt, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
11. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le éles peremekről és tartsa távol a forró felületektől és a nyílt lángtól.
12. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az életveszélyes áramütés veszélye!
13. A csatlakozót húzva húzza ki a készüléket a konnektorból. Ne a kábelnél fogva húzza ki.
14. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, kapcsolja ki a készüléket és küldje el javíttatni az erre a célra kijelölt ügyfélszolgálatra.
15. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
16. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni vagy javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
17. Soha ne hagyja őrízetlenül az eszközt használat közben.
18. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
19. Csak rendeltetésszerűen használja.
20. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
21. A készüléket állítsa stabil, egyenletes felületre, ahonnan nem eshet le.

22. A nem a gyártó által ajánlott tartozékok használata sérülésekhez vezethet.
23. Amikor tapadásmentes bevonattal rendelkező termékeket használ, győződjön meg arról, hogy nincsenek madarak a szobában, és hogy a szobát teljesen be lehet zárni és rendesen lehet szellőztetni.
24. FIGYELEM!



Kérjük, használat közben ne érjen a felülethez. Működés közben a készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete nagyon magas lehet.

A TERMÉK FELÉPÍTÉSE

1. Fogantyú
2. Biztonsági zár
3. Kontrollámpa
4. Felső ház
5. Felső grillap
6. Alsó grillap
7. Alsó ház



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT:

1. Minden csomagolóanyagot távolítson el.
2. A tapadásmentes grillapokat törölje át egy nedves, puha kendővel, majd szárítsa meg.
3. Tekerje le a kábelt teljesen.

Figyelem: Első felmelegedés alkalmával enyhe füst keletkezhet. Ez normális jelenség, nem a készülék meghibásodását jelzi.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. A legjobb eredmény elérése érdekében, tegyen kevés étolajat a grillapokra.
2. Csukja le a sütőt és csatlakoztassa a hálózathoz. A kontrollámpa világítani kezd és a felmelegedési folyamat elkezdődik.
3. Ez kb. 2 percig tart. Ha a folyamat befejeződött, a kontrollámpa kialszik.
4. Nyissa fel a sütőt és helyezze az előkészített ételt az alsó grillapra. Csukja le a fedelet. A kontrollámpa ismét világítani kezd.
5. Kb. 4-6 perc elteltével a kontrollámpa ismét elalszik. Ellenőrizze, hogy az étel aranybarnára sült-e. A grillezési időt ízlésének megfelelően határozza meg.
6. Ha elkészült az étel, egy fa- vagy műanyag eszköz segítségével vegye le a grillapról, így megóvhatja a tapadásmentes bevonatot.
7. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból és nyitott állapotban hagyja kihűlni a lapokat.

Figyelem:

1. A készülék gyorsabban felmelegszik, ha a grillapok csukott állapotban vannak.
2. A biztonsági zár gondoskodik arról, hogy a grill teljesen zárva legyen.
3. Grillezés közben ajánlott a grillapokat a biztonsági zár segítségével lezárni. Ha azonban a grillezni kívánt ételkészlet túl vastag, ne kísérelje meg a zárat erővel becsukni. A grillezési idő hosszúsága megnövekedhet, ha a grillezni kívánt étel túl vastag és a lapok nem csukhatók össze teljesen.
4. Elkészítés előtt hagyja a fagyasztott ételkészletet felengedni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Első lépésként húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
2. Csak akkor kezdje meg a tisztítást, amikor a készülék teljesen kihűlt.
3. Soha ne használjon súrolószert vagy éles eszközöket (pl. súrolókefe vagy kés) a tisztításhoz.
4. Az ételmaradékok eltávolításához öntsön kevés mosogatószerrel elkevert langyos vizet a grillapra vagy terítsen rá nedves konyhai papírtörülőt. A grillapokat puha kendővel vagy nem súroló hatású edénytisztítóval törölje át.

5. Tisztítsa meg a külső felületet egy nedves kendővel. Ne használjon súrolószivacsot, mert megsértheti vele a felületet.

Figyelem: Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba. Áramütés veszélye - Életveszély!

TECHNIKAI ADATOK

hálózati feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

teljesítmény: 750W

GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT

Szállítást megelőzően a készülék szigorú minőségi ellenőrzésen esik át. Minden igyekezet ellenére előfordulhatnak gyártás vagy szállítás közben keletkezett sérülések, ha ilyet tapasztal vigye vissza a készüléket a kereskedőnek. A hatályos jogszabályok mellett a vásárlónak az alábbi garanciális lehetőségei vannak:

Két év garanciát kínálunk az eladás napjától számítva. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha a meghibásodást a készülék nem megfelelő használata, harmadik fél általi beavatkozás, vagy nem eredeti alkatrész beépítése okozta. Mindig őrizze meg a számlát és a garanciajegyet, mert a garancia érvényesítéséhez legalább az egyiket fel kell mutatni. A használati utasítások betartásának elmulasztása a garancia elvesztésével jár. Nem vállalunk felelősséget az ebből eredő károkért. A szakszerűtlen használat miatt okozott anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, biztonsági előírások betartásának elmulasztásért nem vagyunk felelősek. A tartozékokon keletkezett sérülések nem jelentik a teljes készülék térítésmentes cseréjét. Ebben az esetben kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal. Törött üveg vagy műanyag alkatrész cseréje mindig díjköteles. Fogyó vagy kopó alkatrészeken okozott sérülésekre, valamint a tisztításra, karbantartásra vagy kopó alkatrész cseréjére nem terjed ki a garancia, ezért díjkötelesek.

KÖRNYEZETVÉDELMI SZEMPONTOK



Újrahasznosítás – 2012/19/EG európai irányelv

Ez a szimbólum azt mutatja, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Környezetünk és egészségünk megóvása érdekében tartsa be az elektromos hulladékok kezelésére vonatkozó szabályokat és felelősségteljesen járjon el, ezzel is támogatva az újrahasznosítást és az erőforrások megóvását. Használt készülékét elektromos hulladék gyűjtőpontra szállítsa el, vagy

forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. Ők környezetkímélő módon kezelik a használt készülékeket.

Emerio Deutschland GmbH (nem szervíz cím)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Vásárlói információk:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu spotrebiča a aby ste dosiahli najlepšie výsledky so spotrebičom. Uchovajte si prosím tento návod na budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, či ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitím, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie nemôžu používať deti od 8 rokov, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo neboli poučený o bezpečnom používaní prístroja a neporozumeli s týmto spojeným rizikám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti; ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
4. Spotrebič a kábel umiestnite mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
6. Ak chcete získať informácie o čistení povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nájdete ich v odseku „Čistenie a údržba“ v návode na použitie.
7. Tento prístroj nie je určený pre použitie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.

8. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
9. Ak používate predlžovaciu šnúru, musí byť vhodná na spotrebu energie zariadenia, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k prehriatiu predlžovacieho kábla a/alebo zástrčky. Pri prekročení predlžovacieho kábla hrozí nebezpečenstvo poranenia. Dávajte pozor, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
10. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred jeho čistením a keď prístroj nepoužívate.
11. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
12. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
13. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
14. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
15. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
16. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
17. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
18. Tento prístroj nie je určený na komerčné použitie.
19. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
20. Nenamotávajújte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
21. Postavte prístroj na rovný a stabilný povrch, z ktorého nemôže spadnúť.
22. Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom môže spôsobiť zranenia.

23. Ak používate produkty s nepriľnavou vrstvou, uistite sa, že sú v rovnakej miestnosti žiadny vtáci a či je miestnosť úplne uzavretá a dobre vetraná.

24. UPOZORNENIE!



Počas prevádzky sa nedotýkajte povrchu spotrebiča. Teplota prístupných povrchov môže byť veľmi vysoká, keď je prístroj v prevádzke.

OZNAČENIE DIELOV

1. Rukoväť
2. Bezpečnostný uzáver
3. Svetelná kontrolka
4. Vrchný kryt
5. Vrchná grilovacia platňa
6. Spodná grilovacia platňa
7. Spodný kryt

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Grilovaciu platňu s nepriľnavým povrchom, utrite mäkkou vlhkou handričkou a potom následne utrite do sucha.
3. Úplne odmotajte napájací kábel.

Upozornenie: Pri zohriatí vášho grilu pri prvom raze môže dôjsť k úniku dymu alebo miernemu zápachu. Je to normálne a nie je to žiadna závada.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov, potrite dosky grilu zľahka s jedlým olejom alebo sprejom s olejom.
2. Zatvorte gril a pripojte ho k elektrickej zásuvke. Prístroj sa začne zahrievať a rozsvieti sa kontrolka.
3. Zahrievanie trvá asi 2 minúty. Keď je proces dokončený, kontrolka zhasne.
4. Otvorte gril a položte pripravené jedlo na spodnú grilovaciu dosku. Zatvorte gril. Kontrolka sa znovu rozsvieti.
5. Po 4 až 6 minút pečenia kontrolka opäť vypne. Skontrolujte, či je potravina upečená do zlatista. Napasujte čas grilovania podľa vašej chuti.
6. Ak sú potraviny hotové, vezmite potraviny z grilu s drevenou alebo plastovou špachtľou, aby ste ochránili nepriľnavý povrch dosiek grilu.
7. Po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte otvorený prístroj vychladnúť.

Upozornenie:

1. Prístroj ohrieva rýchlejšie, ak zostanú dosky prístroja zatvorené.
2. Bezpečnostný zámok na strane zaisťuje, aby bol gril pevne uzavretý.
3. Pri grilovaní je lepšie zablokovat' obidve dosky s pomocou bezpečnostného uzáveru. Neskúšajte ale uzavrieť poistku príliš veľkou silou, keď sú potraviny hrubé. Okrem toho sa môže predĺžiť doba grilovania v prípade, že sú potraviny hrubé alebo dosky neboli uzavreté.
4. Potraviny pred prípravou rozmrazte.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

1. Vytiahnite najprv zástrčku zo zásuvky!
2. Prístroj čistite, až keď je úplne vychladnutý.
3. Nikdy nepoužívajte na čistenie abrazívne čistiace prostriedky alebo ostré predmety (ako napr. kefa na čistenie alebo nôž).
4. Ak chcete odstrániť zvyšky jedál z grilovacích dosiek, zmiešajte trochu teplej vody s prídavkom saponátu alebo dajte mokré papierové utierky na gril, aby povolili zvyšky jedál. Vyčistite grilovacie dosky mäkkou handričkou alebo neabrazívnou drôtenkou.

5. Utrite vonkajšie plochy vlhkou handričkou. Nepoužívajte drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu.

Upozornenie: Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50/60Hz

Príkon: 750W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič naspäť k predajcovi. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť požiadať o nasledujúce záručné podmienky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú akékoľvek záruky vylúčené. Pri škodách spôsobených nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo akrylové diely sú vždy spoľatnené. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebeniu, rovnako ako aj na čistenie, údržbu alebo výmenu týchto dielov. Je to za poplatok.

ODSTRÁNENIE CHRÁNIACE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia – Európska smernica 2012/19/ EC

Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný s domovým odpadom. Aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia spôsobeným nekontrolovanou likvidáciou odpadu, likvidujte zodpovedne s podporou na opätovné využitie zdrojov. využite vrátenie vášho zariadenia do zberných surovín a recykláciu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste toto

zariadenie zakúpili. Ten môže prístroj zlikvidovať v súlade so životným prostredím.

Emerio Deutschland s.r.o. (žiadna servisná adresa)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Nemecko

Informácie pre zákazníkov:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uchovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržováním pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Spotřebiče mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými senzoryckými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená rizika.
2. Děti si nesmí s produktem hrát.
3. Spotřebič by neměly čistit a udržívat děti, ledaže by byly starší 8 let a pracovaly by pod dozorem.
4. Uchovávejte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
6. Pokyny k čištění povrchů, které se dostanou do kontaktu s potravinami, si prosím přečtěte v odstavci „Čištění a údržba“ v návodu k použití.
7. Tento spotřebič není určen pro obsluhu přes externí časovač nebo oddělený dálkový ovládací systém.
8. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.

9. Používáte-li prodlužovací kabel, musí být vhodný pro spotřebu energie spotřebiče, jinak může dojít k přehřátí prodlužovacího kabelu a/nebo zástrčky. Při překročení prodlužovacího kabelu hrozí nebezpečí poranění. Dávejte pozor, abyste předešli nebezpečným situacím.
10. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
11. Ujistěte se, že je napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.
12. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
13. K odstranění zástrčky ze zásuvky, tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
14. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, spotřebič vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
15. Zástrčky spotřebiče se nedotýkejte mokřýma rukama při vytahování nebo zapojování do sítě.
16. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
17. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
18. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
19. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
20. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte ho.
21. Spotřebič umístěte na stabilní, rovný povrch, ze kterého nemůže spadnout dolů.
22. Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může vést ke zranění.
23. Používáte-li produkty s nepřilnavou vrstvou, ujistěte se prosím, že se ve stejné místnosti nenachází ptáci a pokoj je kompletně uzavřen a dobře odvětráván.

24. VAROVÁNÍ!



Prosím, během používání se nedotýkejte povrchu. Teplota přístupného povrchu může být velmi vysoká, když je spotřebič v provozu.

NÁZVY ČÁSTÍ

1. Úchyt
2. Bezpečnostní uzávěr
3. Světelná kontrolka
4. Vrchní kryt
5. Vrchní grilovací deska
6. Spodní grilovací deska
7. Spodní kryt



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny obalové materiály.
2. Grilovací desku s nepřilnavým povrchem, otřete měkkým vlhkým hadříkem a pak následně otřete do sucha.
3. Odmotejte napájecí kabel úplně.

Upozornění: Při zahřátí vašeho grilu při prvním použití může dojít k úniku kouře nebo mírnému zápachu. Je to normální a není to žádná závada.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Pro dosažení nejlepších výsledků, potřete desky grilu lehce s jedlým olejem nebo sprejem s olejem.
2. Zavřete gril a připojte jej k elektrické zásuvce. Příklad se začne zahřívát a rozsvítí se kontrolka.
3. Zahřívání trvá asi 2 minuty. Když je proces dokončen, kontrolka zhasne.
4. Otevřete gril a položte připravené jídlo na spodní grilovací desku. Zavřete gril. Kontrolka se znovu rozsvítí.
5. Po 4 až 6 minut pečení kontrolka opět vypne. Zkontrolujte, zda je potravina upečená dozlatova. Napasujte čas grilování dle vaší chuti.
6. Pokud jsou potraviny hotové, vezměte potraviny z grilu s dřevěnou nebo plastovou špachtlí, abyste ochránili nepřilnavý povrch desek grilu.
7. Po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte otevřený přístroj vychladnout.

Upozornění:

1. Příklad ohřívá rychleji, pokud zůstanou desky přístroje zavřené.
2. Bezpečnostní zámek na straně zajišťuje, aby byl gril pevně uzavřen.
3. Při grilování je lepší zablokovat obě desky s pomocí bezpečnostního uzávěru. Nezkoušejte ale uzavřít pojistku příliš velkou silou, když jsou potraviny tlusté. Kromě toho se může prodloužit doba grilování v případě, že jsou potraviny hrubé nebo desky nebyly uzavřeny.
4. Potraviny před přípravou rozmrazte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vytáhněte nejprve zástrčku ze zásuvky!
 2. Příklad čistěte, až když je úplně vychladne.
 3. Nikdy nepoužívejte k čištění abrazivní čisticí prostředky nebo ostré kovové předměty (jako např. drátěnku, nůž, kovovou špachtli atd.).
 4. Chcete-li odstranit zbytky jídel z grilovacích desek, smíchejte trochu teplé vody s přidavkem saponátu nebo dejte mokré papírové utěrky na gril, aby povolily zbytky jídel. Vyčistěte grilovací desky měkkým hadříkem nebo neabrazivní drátěnkou.
 5. Otřete vnější plochy vlhkým hadříkem. Nepoužívejte drátěnku, protože by mohlo dojít k poškození povrchu.
- Pozor: Příklad nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Příkon: 750W

ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět výrobci. Kromě zákonných práv kupujícího má možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenaají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte náš zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Recyklace – evropská směrnice 2012/19/EC

Tato značka znamená, že tento výrobek se nesmí likvidovat s ostatním domácím odpadem. Aby se zabránilo ničení životního prostředí a lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, prosíme, zlikvidujte ho zodpovědně, v souladu k podpoře opětovného využití zdrojů. Využijte prosím systém sběru a recyklace nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Tihle výrobek

proberou k bezpečné ekologické recyklaci.

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná servisní adresa)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Informace zákazníkům:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obavezno pročitajte ove upute, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat Vašeg uređaja. Sačuvajte ovu uputu za korištenje kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu za korištenje.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca do 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom.
4. Držite uređaj i kabel podalje od djece do 8 godina.
5. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
6. Informacije o čišćenju površina koje dolaze u dodir s namirnicama možete pronaći u ovoj uputi pod poglavljem „Čišćenje i održavanje“.
7. Uređaj se ne smije uključivati pomoću eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
8. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
9. Ako koristite produžni kabel provjerite jeli isti pogodan za električnu potrošnju uređaja jer u suprotnom može doći

do pregrijavanja kabela i/ili utikača Postoji opasnost od ozljeđivanja u slučaju pada preko kabela. Budite oprezni kako biste izbjegli opasne situacije.

10. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi ili prije čišćenja.
11. Osigurajte da kabel ne visi preko oštarih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre.
12. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
13. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
14. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
15. Ne izvlačite i ne stavljajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
16. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
17. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
18. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
19. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
20. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
21. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu s koje ne može pasti.
22. Ne koristite pribor, koji nije preporučen od strane proizvođača, jer isti može prouzrokovati ozljede.
23. Ako koristite proizvode s neprianjajućim slojem, osigurajte da se u istoj prostoriji ne nalaze ptice i da se prostorija može kompletno zatvoriti i dobro provjetriti.
24. UPOZORENJE!



Ne dodirujte površinu uređaja tijekom rada. Temperatura pristupačnih površina može biti jako visoka dok je uređaj u radu.

NAZIV DIJELOVA:

1. Ručka
2. Sigurnosni zapor
3. Kontrolna lampica
4. Gornje kućište
5. Gornja ploča roštilja
6. Donja ploča roštilja
7. Donje kućište

**PRIJE PRVOG PUŠTANJA U RAD**

1. Uklonite kompletnu ambalažu.
2. Obrišite neprianjajuće površine ploča roštilja mekom, vlažnom krpom, a zatim ih osušite.
3. Odmotajte kabel u potpunosti.

Napomena: Prilikom prvog zagrijavanja roštilja može se pojaviti dimi ili miris.

To je uobičajena pojava i ne predstavlja kvar.

NAPOMENE O KORIŠTENJU

1. Nauljite ploče roštilja s malo jestivog ulja, kako biste postigli optimalne rezultate roštiljanja.
2. Zatvorite roštilj i stavite utikač u utičnicu. Uređaj počinje sa zagrijavanjem, a kontrolna lampica svijetli.
3. Zagrijavanje traje cca 2 minute. Kontrolna lampica se gasi po završetku postupka.
4. Otvorite roštilj i stavite pripremljene namirnice na donju ploču roštilja. Zatvorite roštilj. Kontrolna lampica ponovno svijetli.
5. Kontrolna lampica se gasi nakon 4 do 6 minuta roštiljanja. Provjerite jesu li namirnice zlatno-smeđe boje. Prilagodite trajanje roštiljanja prema Vašem ukusu.
6. Po završetku roštiljanja skinite namirnice s roštilja pomoću drvene ili plastične lopatice, kako biste zaštitili neprianjajući sloj ploča roštilja.
7. Nakon korištenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.

Napomena:

1. Uređaj se brže zagrijava, ako roštilj ostane zatvoren.
2. Sigurnosni zapor na strani osigurava, da roštilj bude čvrsto zatvoren.
3. Prilikom roštiljanju preporučujemo, da ploče roštilja budu zatvorene pomoću sigurnosnog zapora. Ne zatvarajte sigurnosni zapor uporabom prekomjernog pritiska, ako su namirnice debele. Osim toga, može se produljiti trajanje roštiljanja, ako su namirnice debele ili ploče roštilja nisu zatvorene.
4. Prije roštiljanja ostavite namirnice da se odmrznu.

ČIŠĆENJE I NJEGA

1. Prvo izvucite utikač iz utičnice!
2. Čistite uređaj samo, ako je potpuno ohlađen.
3. Ne koristite abrazivna sredstva ili oštre predmete (npr. četku za ribanje ili noževe) za čišćenje.
4. Za uklanjanje ostataka namirnica s ploča roštilja pomiješajte malo tople vode i sredstva za pranje posuđa te polijete preko ostataka namirnica ili stavite mokar kuhinjski ubrus preko ploča roštilja, kako biste omekšali ostatke namirnica. Čistite ploče roštilja mekom krpom ili blagim sredstvom za čišćenje lonaca.

5. Obrišite vanjsku stranu vlažnom krpom. Ne koristite spužvu za ribanje, jer ista može oštetiti završni sloj površine.

Opres: Ne uranjajte proizvod u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost od strujnog udara!

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 750 W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ukoliko su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za

više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Informacija za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

INTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita accidentări sau deteriorări și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestui manual de utilizare.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe necesare dacă sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de utilizare sigură a aparatului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din folosirea acestuia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu acest aparat.
3. Operațiunile de curățare și întreținere care sunt în sarcina utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii decât în cazul în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
4. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
5. Când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
6. Pentru informații cu privire la curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele sau cu ulei, vă rugăm să citiți punctul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE” din manualul de utilizare.

7. Acest aparat nu este destinat folosirii prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat cu telecomandă.
8. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
9. Dacă folosiți un prelungitor, acesta trebuie să corespundă consumului de energie al aparatului; în caz contrar prelungitorul și/sau ștecărul se pot supraîncălzi. Dacă vă împiedicați de prelungitor există riscul de a vă accidenta. Fiți deosebit de precauți pentru a evita situații periculoase.
10. Scoateți ștecărul din priză când nu folosiți aparatul și înainte de curățarea acestuia.
11. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
12. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!
13. Țineți de ștecăr pentru a scoate aparatul din priză. Nu trageți de cablu.
14. Nu atingeți aparatul în cazul în care acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru service autorizat în scopul reparării.
15. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
16. În niciun caz nu încercați să deschideți carcasa aparatului sau să reparați singuri aparatul. Aceasta ar putea duce la electrocutare.
17. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
18. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
19. Folosiți aparatul doar în scopul căruia îi este destinat.
20. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului și nu îl îndoiți.
21. Poziționați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană, de unde să nu poată să cadă.

22. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de către producător poate cauza leziuni corporale.
23. Dacă folosiți produse dotate cu un strat antiaderent, asigurați-vă că în cameră nu se găsesc păsări și că încăperea este complet închisă și se poate aerisi bine.
24. ATENȚIE!



Nu atingeți suprafața aparatului în timpul funcționării. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi foarte ridicată când dispozitivul este în funcțiune.

DENUMIREA PĂRȚILOR COMPONENTE

1. Mâner
2. Încălzire de siguranță
3. Indicator luminos de control
4. Carcasă superioară
5. Grătar superior
6. Grătar inferior
7. Carcasă inferioară



ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

1. Înlăturați toate ambalajele.
2. Curățați suprafețele antiaderente ale grătarului cu o laveta moale și umedă și lăsați-le să se usuce.
3. Desfășurați complet cablul de alimentare.

Indicație: La prima punere în funcțiune și încălzire a aparatului poate ieși puțin fum sau miros.

Acest lucru este normal și nu indică un defect al aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Pentru a obține cele mai bune rezultate, ungeți plăcile grătarului cu puțin ulei alimentar sau spray cu ulei.
2. Încindeți grătarul și conectați-l la priză. Aparatul începe să se încălzească iar indicatorul luminos de control se aprinde.
3. Încălzirea durează aproximativ 2 minute. Când procesul de încălzire s-a terminat, indicatorul luminos se stinge.
4. Deschideți grătarul și așezați alimentele pregătite pe placa inferioară a acestuia. Încindeți grătarul. Indicatorul luminos de control se aprinde din nou.
5. Indicatorul se stinge din nou după 4-6 minute de coacere. Verificați dacă alimentele sunt aurii. Setați durata coacerii după gustul dumneavoastră.
6. După ce alimentele s-au copt, îndepărtați-le de pe grătar cu ajutorul unei spatule de plastic sau lemn, pentru a proteja stratul antiaderent al plăcilor grătarului.
7. După utilizare, scoateți ștecărul din priză și lăsați aparatul deschis ca să se răcească.

Mențiune:

1. Pentru o preîncălzire mai rapidă a aparatului, țineți plăcile închise.
2. Încălzirea de siguranță aflată în lateral asigură închiderea stabilă a grătarului.
3. În timpul coacerii, este recomandată închiderea ambelor plăci cu ajutorul închiderii de siguranță. Nu încercați însă să închideți plăcile cu prea multă forță dacă alimentele sunt groase. De asemenea, durata pregătirii alimentelor se poate prelungi dacă acestea sunt groase sau dacă cele două plăci nu sunt închise.
4. Lăsați alimentele să se dezghețe înainte de a le pregăti.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți întâi cablul de alimentare din priză!
2. Curățați aparatul doar atunci când s-a răcit complet.
3. Nu utilizați niciodată produse abrazive sau obiecte ascuțite (de ex. perii de freat sau cuțite) pentru curățare.

4. Pentru eliminarea resturilor alimentare de pe plăcile grătarului, adăugați puțină apă caldă cu detergent peste ele sau acoperiți plăcile cu un șervețel ud pentru a înmuia resturile. Curățați plăcile de prăjire cu o lavetă moale, umedă sau cu un detergent de vase neabraziv.
5. Ștergeți suprafața exterioară cu o lavetă umedă. Nu folosiți bureți aspri care ar putea zgâria stratul de pe suprafață.

Atenție: Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Pericol de electrocutare!

DATE TEHNICE

Tensiune de funcționare: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Consum de energie: 750 W

GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIEȚI

Aparatele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros înainte de livrarea. Dacă în timpul producției sau al transportului au apărut daune în ciuda tuturor măsurilor luate, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are posibilitatea de a solicita garanția în următoarele condiții:

Oferim o garanție de 2 ani începând din ziua vânzării pentru aparatul achiziționat. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiunile tehnice produse în urma intervențiilor și reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale, nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. În caz de daune survenite din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare garanția se pierde. Nu răspundem pentru daune indirecte rezultate astfel. Nu suntem răspunzători pentru daune materiale sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz, contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna de client. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

ELIMINARE ECOLOGICĂ



Reciclare – Directiva europeană 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător și asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să eliminați aparatele în mod responsabil față de mediu, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor. Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și

colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta poate elimina aparatul în mod ecologic.

Emerio Deutschland GmbH (nu este o adresă de service)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germania

Informații clienți:

T: +49 (0) 3222 1097 600

Email: info.de@emerio.eu

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń i uzyskać najlepsze rezultaty. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując urządzenie innej osobie, dołącz również instrukcję obsługi.

Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji powodują utratę gwarancji. Producent / importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, zaniedbaniem lub użyciem niezgodnym z wymogami niniejszej instrukcji.

1. Sprzęt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego obchodzenia się ze sprzętem i zrozumiwały związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci; chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.
4. Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
5. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis obsługi klienta lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
6. Informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem znajdziesz w instrukcji obsługi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”
7. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem

zdalnego sterowania.

8. Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka sieciowego sprawdź, czy napięcie i częstotliwość są zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
9. Jeśli używasz przedłużacza, musi on być dopasowany do energii zużywanej przez urządzenie, w przeciwnym razie przedłużacz i / lub wtyczka mogą się przegrzać. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń wskutek potknięcia się o przedłużacz. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
10. Odłącz wtyczkę zasilającą od gniazda, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem.
11. Nie wieszaj przewodu zasilającego w pobliżu ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.
12. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia z powodu porażenia prądem!
13. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, pociągnij za wtyczkę. Nie ciągnij za kabel.
14. Nie dotykaj urządzenia, gdy wpadło do wody. Odłącz wtyczkę od gniazda, wyłącz urządzenie i wyślij do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy.
15. Nie odłączaj ani nie podłączaj urządzenia od gniazdka elektrycznego mokrą ręką.
16. W żadnym wypadku nie należy otwierać obudowy urządzenia ani samodzielnie go naprawiać. Mogłoby to spowodować porażenie prądem.
17. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
18. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego.
19. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
20. Nie owijaj kabla wokół urządzenia i nie zginaj go.

21. Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni, z której nie może spaść.
22. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować obrażenia.
23. Jeśli używasz produktów z powłoką antyprzyczepną, upewnij się, że w tym samym pomieszczeniu nie ma ptaków oraz pokój jest całkowicie zamknięty i dobrze wentylowany.
24. OSTRZEŻENIE:



wysoka.

Nie dotykaj powierzchni podczas użytkowania. Podczas użytkowania urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być bardzo

IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

1. Uchwyt
2. Zatrzask zabezpieczający
3. Kontrolka
4. Górna część obudowy
5. Górna płytkę opiekającą
6. Dolna płytkę opiekającą
7. Dolna część obudowy

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

1. Usuń opakowanie.
2. Wytrzyj powierzchnie i nieprzewodzące płyty do grillowania miękką, wilgotną szmatką i wytrzyj do sucha.
3. Odwinąć całkowicie przewód zasilający.

Uwaga: Gdy grill jest podgrzewany po raz pierwszy, może z niego się wydostawać lekki dym lub zapach. Jest to normalne i nieszkodliwe.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Aby uzyskać lepsze rezultaty, lekko nasmarować płyty do pieczenia olejem lub sprejem do gotowania.
2. Zamknąć grill i włożyć wtyczkę do kontaktu. Urządzenie zacznie się nagrzewać i zapali się kontrolka.
3. Nagrzewanie zajmie około 2 minut, po czym kontrolka zgaśnie.
4. Otworzyć grill i położyć przygotowane składniki na dolnej płytce opiekającej. Zamknąć grill. Kontrolka zaświeci się ponownie.
5. Po 4-6 minutach zapiekania, kontrolka zgaśnie ponownie. Sprawdzić, czy produkty spożywcze przypiekły się na złoto. Wyregulować czas pieczenia odpowiednio do indywidualnych preferencji.
6. Po zakończeniu pieczenia wyjmij produkty za pomocą drewnianej lub plastikowej łyżki, by chronić warstwę nieprzylegającą płyt do pieczenia.
7. Wyjmij wtyczkę z gniazdka po użyciu i nie zamykaj urządzenia dopóki całkowicie nie ostygnie.

Uwaga:

1. Aby przyspieszyć nagrzewanie, płyty urządzenia powinny być zamknięte.
2. Zatrzask zabezpieczający z boku służy do sprawdzenia, czy grill jest właściwie zamknięty.
3. Podczas pieczenia zaleca się zamknąć obie płyty razem zatrzaskiem. Nie próbuj jednak zamykać zatrzasku ze zbyt dużą siłą, gdy produkty są grube. Czas pieczenia może wzrosnąć, gdy produkty są grube lub obie płyty nie zostały zamknięte.
4. Przed pieczeniem należy rozmrozić produkty.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłącz najpierw urządzenie z sieci!
2. Czyść urządzenie tylko po jego całkowitym ostygnięciu.
3. Nigdy nie używać żrących środków czyszczących lub ostrych przedmiotów (np. skrobaków lub noży) do czyszczenia.
4. Aby usunąć pozostałości z produktów z płyt do pieczenia, przetrzeć ciepłą wodą z detergentem lub położyć wilgotny ręcznik kuchenny na grill, by zwiłżyć pozostałości. Wyczyść płyty do pieczenia miękką szmatką lub nieścierną gąbką.
5. Powierzchnię zewnętrzną przetrzeć wilgotną ściereczką. Nie używać nieściernych gąbek, gdyż mogą uszkodzić wykończenie powierzchni.

Uwaga: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych cieczach. Może dojść do zagrożenia życia spowodowanego porażeniem prądem!

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 750W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego

ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

Dział obsługi klienta:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu